

摘藻堂四庫全書薈要

史部

欽定四庫全書薈要卷四千三百五十二

史部

梁書卷三十一

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第二十五

袁昂

子君正

袁昂字千里陳郡陽夏人祖詢宋征虜將軍吳郡太守父顗冠軍將軍雍州刺史泰始初舉兵奉尋陽王子勛事敗誅死昂時年五歲乳媪攜抱匿於廬山會赦得出

猶徙晉安至元徽中聽還時年十五初顓敗傳首京師  
藏於武庫至是始還之昂號慟嘔血絕而復蘇從兄象  
嘗撫視抑譬昂更制服廬于墓次後與象同見從叔司  
徒粲粲謂象曰其幼孤而能至此故知名器自有所在  
齊初起家冠軍安成王行參軍遷征虜主簿太子舍人  
王儉鎮軍府功曹史儉時為京尹經於後堂獨引見昂  
指北堂謂昂曰卿必居此累遷秘書丞黃門侍郎昂本  
名千里齊永明中武帝謂之曰昂昂千里之駒在卿有

之今改卿名為昂即千里為字出為安南鄱陽王長史  
尋陽公相還為太孫中庶子衛軍武陵王長史丁內憂  
哀毀過禮服未除而從兄彖卒昂幼孤為彖所養乃制  
期服人有怪而問之者昂致書以喻之曰竊聞禮由恩  
斷服以情申故小功他邦加制一等同爨有總明之典  
籍孤子夙以不天幼傾乾廕資敬未奉過庭莫承藐藐  
沖人未達朱紫從兄提養訓教示以義方每假其談價  
虛其聲譽得及人次實亦有由兼開拓房宇處以華曠



同財共有恣其取足爾來三十餘年憐愛之至無異於  
已姊妹孤姪成就一時篤念之深在終彌固此恩此愛  
畢壤不追既情若同生而服為諸從言心即事實未忍  
安昔馬稜與弟毅同居毅亡稜為心服三年由也之不  
除喪亦緣情而致制雖識不及古誠懷感慕常願千秋  
之後從服期齊不圖門哀禍集一旦草土殘息復罹今  
酷尋惟慟絕彌劇彌深今以餘喘欲遂素志庶寄其罔  
慕之痛少申無已之情雖禮無明據乃事有先例率迷

而至必欲行之君問禮所歸謹以諮白臨紙號哽言不  
識次服闋除右軍邵陵王長史俄遷御史中丞時尚書  
令王晏弟詡為廣州多納賕貨昂依事劾奏不憚權豪  
當時號為正直出為豫章內史丁所生母憂去職以喪  
還江路風浪暴駭昂乃縛衣著柩誓同沉溺及風止餘  
船皆沒唯昂所乘船獲全咸謂精誠所致葬訖起為建  
武將軍吳興太守永元末義師至京師州牧郡守皆望  
風降款昂獨拒境不受命高祖手書喻曰夫禍福無門

興亡有數天之所棄人孰能匡機來不再圖之宜早頃  
藉聽道路承欲狼顧一隅既未悉雅懷聊申往意獨夫  
狂悖振古未聞窮凶極虐歲月滋甚天未絕齊聖明啓  
運兆民有賴百姓來蘇吾負任前驅掃除京邑方撥亂  
反正伐罪弔民至止以來前無橫陣今皇威四臨長圍  
已合遐邇畢集人神同奮銳卒萬計鐵馬千羣以此攻  
戰何往不克況建業孤城人懷離阻面縛軍門日夕相  
繼屠潰之期勢不云遠兼熒惑出端門太白入氐室天

文表於上人事符於下不謀同契實在茲辰且范岫申  
胄久薦誠款各率所由仍為犄角沈法瑀孫貯朱端已  
先肅清吳會而足下欲以區區之郡禦堂堂之師根本  
既傾枝葉安附童兒牧豎咸謂其非求之明鑒實所未  
達今竭力昏主未足為忠家門屠滅非所謂孝忠孝俱  
盡將欲何依豈若翻然改圖自招多福進則遠害全身  
退則長守祿位去就之宜幸加詳擇若執迷遂往同惡  
不悛大軍一臨誅及三族雖貽後悔寧復云補欲布所

懷故致今白昂荅曰都史至辱誨承藉以衆論謂僕有  
勤王之舉兼蒙誚責獨無送款循復嚴旨若臨萬仞三  
吳內地非用兵之所況以偏隅一郡何能為役近奉敕  
以此境多虞見使安慰自承麾旆屆止莫不膝袒軍門  
惟僕一人敢後至者政以內揆庸素文武無施直是東  
國賤男子耳雖欲獻心不增大師之勇置其愚默寧沮  
衆軍之威幸藉將軍含弘之大可得從容以禮竊以一  
食微施尚復投殞况食人之祿而頓忘一旦非惟物議

不可亦恐明公鄙之所以躊躇未遑薦璧遂以輕微爰  
降重命震灼于心忘其所厝誠推理鑒猶懼威臨建康  
城平昂束身詣闕高祖宥之不問也天監二年以為後  
軍臨川王參軍事昂奉啓謝曰恩降絕望之辰慶集寒  
心之日焰灰非喻萑枯未擬摠衣聚足顛隕不勝臣遍  
歷三墳備詳六典巡校賞罰之科調檢生死之律莫不  
嚴五辟於明君之朝峻三章於聖人之世是以塗山始  
會致防風之誅鄴邑方構有崇侯之伐未有緩憲於斯

戮之人賒刑於耐罪之族出萬死入一生如臣者也推  
恩及罪在臣實大披心瀝血敢乞言之臣東國賤人學  
行何取既殊鳴鴈直木故無結綬彈冠徒藉羽儀易農  
就仕往年濫職守秩東隅仰屬龔行風驅電掩當其時  
也負鼎圖者日至執玉帛者相望獨在愚臣頓昏大義  
殉鴻毛之輕忘同德之重但三吳險薄五湖交通屢起  
田儋之變每懼殷通之禍空慕君魚保境遂失師涓抱  
器後至者斬臣甘斯戮明刑殉衆誰曰不然幸約法之

弘承解網之宥猶當降等薪粲遂乃頓釋鉗赭斂骨吹  
魂還編黔庶濯疵蕩穢入楚遊陳天波既洗雲油遽沐  
古人有言非死之難處死之難臣之所荷曠古不書臣  
之死所未知何地高祖荅曰朕遺射鉤卿無自外俄除  
給事黃門侍郎其年遷侍中明年出為尋陽太守行江  
州事六年徵為吏部尚書累表陳讓徙為左民尚書兼  
右僕射七年除國子祭酒兼僕射如故領豫州大中正  
八年出為仁威將軍吳郡太守十一年入為五兵尚書



復兼右僕射未拜有詔即真封尋以本官領起部尚書  
加侍中十四年馬仙琕破魏軍於朐山詔權假昂節往  
勞軍十五年遷右僕射尋為尚書令宣惠將軍普通三  
年為中書監丹陽尹其年進號中衛將軍復為尚書令  
即本號開府儀同三司給鼓吹未拜又領國子祭酒大  
通元年加中書監給親信三十人尋表解祭酒進號中  
撫軍大將軍遷司空侍中尚書令親信鼓吹並如故五  
年加特進左光祿大夫增親信為八十人大同六年薨

時年八十詔曰侍中特進左光祿大夫司空昂奄至薨  
逝惻怛于懷公器寓凝素志誠貞方端朝燮理嘉猷載  
緝追榮表德實惟令典可贈本官鼓吹一部給東園祕  
器朝服一具衣一襲錢二十萬絹布一百匹蠟二百斤  
即日舉哀初昂臨終遺疏不受贈諡敕諸子不得言上  
行狀及立誌銘凡有所須悉皆停省復曰吾釋褐從仕  
不期富貴但官序不失等倫衣食粗知榮辱以此闔棺  
無慙鄉里往忝吳興屬在昏明之際既闇於前覺無識

於聖朝不知天命甘貽顯戮幸遇殊恩遂得全門戶自  
念罪私門階榮望絕保存性命以為幸甚不謂叨竊寵  
靈一至於此常欲竭誠酬報申吾乃心所以朝廷每興  
師北伐吾輒啓求行誓之丹款實非矯言既庸懦無施  
皆不蒙許雖欲罄命其議莫從今日瞋目畢恨泉壤若  
魂而有知方期結草聖朝遵古知吾名品或有追遠之  
恩雖是經國恒典在吾無應致此脫有贈官慎勿祇奉  
諸子累表陳奏詔不許冊諡曰穆正公

子君正美風儀善自居處以貴公子得當世名譽頃之兼吏部郎以母憂去職服闋為邵陵王友北中郎長史東陽太守尋徵還都郡民徵士徐天祐等三百人詣闕乞留一年詔不許仍除豫章內史尋轉吳興太守侯景亂率數百人隨邵陵王赴援及京城陷還郡君正當官莅事有名稱而蓄聚財產服玩靡麗賊遣于子悅攻之新成戍主戴僧易勸令拒守吳陸映公等懼賊脫勝畧其資產乃曰賊軍甚銳其鋒不可當今若拒之恐民心

不從也君正性怯懦乃送米及牛酒郊迎子悅子悅既至掠奪其財物子女因是感疾卒

史臣曰夫天尊地卑以定君臣之位松筠等質無革歲寒之心袁千里命屬崩離身逢厄季雖獨夫喪德臣志不移及抗疏高祖無虧忠節斯亦存夷叔之風矣終為梁室台鼎何其美焉

梁書卷三十一

梁書卷三十一考證

袁昂傳憐愛之至無異於已○無異於已南史作言無異色

且范岫申胄久薦誠款○申南本作甲訛

子君正傳賊遣于子悅攻之○于子悅南史作張君墨  
吳陸映公等○監本缺陸映二字今從南史增入

梁書卷三十一考證

欽定四庫全書薈要卷四千三百五十三

史部

梁書卷三十二

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第二十六

陳慶之 蘭欽

陳慶之字子雲義興國山人也幼而隨從高祖高祖性好碁每從夜達旦不輟等輩皆倦寐惟慶之不寢聞呼即至甚見親賞從高祖東下平建業稍為主書散財聚



士常思効用除奉朝請普通中魏徐州刺史元法僧於彭城求入內附以慶之為武威將軍與胡龍牙成景儁率諸軍應接還除宣猛將軍文德主帥仍率軍二千送豫章王綜入鎮徐州魏遣安豐王元延明臨淮王元彧率衆二萬來拒屯據陟

缺

延明先遣其別將丘大千築

壘潯梁觀兵近境慶之進薄其壘一鼓便潰後豫章王棄軍奔魏衆皆潰散諸將莫能制止慶之乃斬關夜退軍士得全普通七年安西將軍元樹出征壽春除慶之

假節總知軍事魏豫州刺史李憲遣其子長鈞別築兩城相拒慶之攻之憲力屈遂降慶之入據其城轉東宮直閣賜爵關中侯大通元年隸領軍曹仲宗伐渦陽魏遣征南將軍常山王元昭等率馬步十五萬來援前軍至馳濶去渦陽四十里慶之欲逆戰韋放以賊之前鋒必是輕銳與戰若捷不足為功如其不利沮我軍勢兵法所謂以逸待勞不如勿擊慶之曰魏人遠來皆已疲倦去我既遠必不見疑及其未集須挫其氣出其不意

必無不敗之理且聞虜所據營林木甚盛必不夜出諸君若疑惑慶之請獨取之於是與麾下二百騎奔擊破其前軍魏人震恐慶之乃還與諸將連營而進據渦陽城與魏軍相持自春至冬數十百戰師老氣衰魏之援兵復欲築壘於軍後仲宗等恐腹背受敵謀欲退師慶之杖節軍門曰共來至此涉歷一歲糜費糧仗其數極多諸軍竝無關心皆謀退縮豈是欲立功名直聚為抄暴耳吾聞置兵死地乃可求生須虜大合然後與戰審

欲班師慶之別有密敕今日犯者便依明詔仲宗壯其計乃從之魏人犄角作十三城慶之銜枚夜出陷其四壘渦陽城主王緯乞降所餘九城兵甲猶盛乃陳其俘馘鼓噪而攻之遂大奔潰斬獲畧盡渦水咽流降城中男女三萬餘口詔以渦陽之地置西徐州衆軍乘勝前頓城父高祖嘉焉賜慶之手詔曰本非將種又非豪家舛望風雲以至於此可深思奇畧善克令終開朱門而待賓揚聲名於竹帛豈非大丈夫哉大通初魏北海王

元顥以本朝大亂自拔來降求立為魏主高祖納之以  
慶之為假節颺勇將軍送元顥還北顥於渙水即魏帝  
號授慶之使持節鎮北將軍護軍前軍大都督發自鉅  
縣進拔滎城遂至睢陽魏將丘大千有衆七萬分築九  
城以相拒慶之攻之自旦至申陷其三壘大千乃降時  
魏征東將軍濟陰王元徽業率羽林庶子二萬人來救  
梁宋進屯考城城四面縈水守備嚴固慶之命浮水築  
壘攻陷其城生擒徽業獲租車七千八百輛仍趣大梁

望旗歸款顯進慶之衛將軍徐州刺史武都公仍率衆而西魏左僕射楊昱西阿王元慶撫軍將軍元顯恭率御仗羽林宗子庶子衆凡七萬據滎陽拒顯兵既精強城又險固慶之攻未能拔魏將元天穆大軍復將至先遣其驃騎將軍爾朱吐沒兒領胡騎五千騎將魯安領夏州步騎九千援楊昱又遣右僕射爾朱隆西荊州刺史王羆騎一萬據虎牢天穆沒兒前後繼至旗鼓相望時滎陽未拔士衆皆恐慶之乃解鞍秣馬宣喻衆曰吾

至此以來屠城畧地實為不少君等殺人父兄畧人子女又為無算天穆之衆竝是仇讐我等纔有七千虜衆三十餘萬今日之事義不圖存吾以虜騎不可爭力平原及未盡至前須平其城壘諸君無假狐疑自貽屠膾一鼓悉使登城壯士東陽宋景休義興魚天愍踰堞而入遂克之俄而魏陣外合慶之率騎三千背城逆戰大破之魯安於陣乞降元天穆爾朱吐沒兒單騎獲免收滎陽儲實牛馬穀帛不可勝計進赴虎牢爾朱隆棄城

走魏主元子攸懼奔并州其臨淮王元或安豐王元延明率百僚封府庫備法駕奉迎顥入洛陽宮御前殿改元大赦顥以慶之為侍中車騎大將軍左光祿大夫增邑萬戶魏大將軍上黨王元天穆王老生李叔仁又率衆四萬攻陷大梁分遣老生費穆兵二萬據虎牢刀宣刀雙入梁宋慶之隨方掩襲竝皆降款天穆與十餘騎北渡河高祖復賜手詔稱美焉慶之麾下悉著白袍所向披靡先是洛陽童謡曰名師大將莫自牢千兵萬馬



避白袍自發鉅縣至于洛陽十四旬平三十二城四十  
七戰所向無前初元子攸止單騎奔走宮衛嬪侍無改  
於常顥既得志荒于酒色乃日夜宴樂不復視事與安  
豐臨淮共立姦計將背朝恩絕賓貢之禮直以時事未  
安且資慶之力用外同內異言多忌刻慶之心知之  
亦密為其計乃說顥曰今遠來至此未伏尚多若人知  
虛實方更連兵而安不忘危須預為其策宜啓天子更  
請精兵并勒諸州有南人沒此者悉須部送顥欲從之

元延明說顓曰陳慶之兵不出數千已自難制今增其衆寧肯復為用乎權柄一去動轉聽人魏之宗社於斯而滅顓由是致疑稍成疎貳慮慶之密啓乃表高祖曰河北河南一時已定唯爾朱榮尚敢跋扈臣與慶之自能擒討今州郡新服正須綏撫不宜更復加兵搖動百姓高祖遂詔衆軍皆停界首洛下南人不一萬羗夷十倍軍副馬佛念言於慶之曰功高不賞震主身危二事既有將軍豈得無慮自古以來廢昏立明扶危定難

鮮有得終今將軍威震中原聲動河塞屠顥據洛則千載一時也慶之不從顥前以慶之為徐州刺史因固求之鎮顥心憚之遂不遣乃曰主上以洛陽之地全相任委忽聞捨此朝寄欲往彭城謂君遽取富貴不為國計手敕頻仍恐成僕責慶之不敢復言魏天柱將軍爾朱榮右僕射爾朱隆大都督元天穆驃騎將軍爾朱吐沒兒榮長史高歡鮮卑芮芮勒衆號百萬挾魏主元子攸來攻顥顥據洛陽六十五日凡所得城一時反叛慶之

渡河守北中郎城三日中十有一戰傷殺甚衆榮將退  
時有劉助者善天文乃謂榮曰不出十日河南大定榮  
乃縛木為筏濟自硤石與顥戰於河橋顥大敗走至臨  
潁遇賊被擒洛陽陷慶之馬步數千結陣東反榮親自  
來追值嵩高山水洪溢軍人死散慶之乃落鬚髮為沙  
門間行至豫州豫州人程道雍等潛送出汝陰至都仍  
以功除右衛將軍封永興縣侯邑一千五百戶出為持  
節都督緣淮諸軍事奮武將軍北兗州刺史會有妖賊

沙門僧強自稱為帝土豪蔡伯龍起兵應之僧強頗知幻術更相扇惑衆至三萬攻陷北徐州濟陰太守楊起文棄城走鍾離太守單希寶見害使慶之討焉車駕幸白下臨餞謂慶之曰江淮兵勁其鋒難當卿可以策制之不宜決戰慶之受命而行曾未浹辰斬伯龍僧強傳其首中大通二年除都督南北司西豫豫四州諸軍事南北司二州刺史餘竝如故慶之至鎮遂圍懸瓠破魏潁州刺史婁起揚州刺史是云寶於溱水又破行臺孫

騰大都督侯進豫州刺史堯雄梁州刺史司馬恭於楚  
城罷義陽鎮兵停水陸轉運江湖諸州竝得休息開田  
六千頃二年之後倉廩克實高祖每嘉勞之又表省南  
司州復安陸郡置上明郡大同二年魏遣將侯景率衆  
七萬寇楚州刺史桓和陷沒景仍進軍淮上貽慶之書  
使降敕遣湘潭侯退右衛夏侯夔等赴援軍至黎漿慶  
之已擊破景時大寒雪景棄輜重走慶之收之以歸進  
號仁威將軍是歲豫州饑慶之開倉賑給多所全濟州

民李昇等八百人表請樹碑頌德詔許焉五年十月卒

時年五十六贈散騎常侍左衛將軍鼓吹一部諡曰武  
敕義興郡發五百丁會喪慶之性祇慎衣不紈綺不好  
絲竹射不穿札馬非所便而善撫軍士能得其死力長  
子昭嗣第五子昕字君章七歲能騎射十二隨父入洛  
路遇疾還京師詣鴻臚卿朱异异訪北間形勢昕聚土  
畫地指麾分別异甚奇之大同四年為邵陵王常侍文  
德主帥右衛仗主敕遣助防義陽魏豫州刺史堯雄北

間驍將兄子寶樂特為敢勇慶之圍懸瓠雄來赴其難  
寶樂求單騎校戰昕躍馬直趣寶樂雄即散潰仍陷漆  
城六年除威遠將軍小岷城主以公事免十年妖賊王  
勤宗起於巴山郡以昕為宣猛將軍假節討焉勤宗平  
除陰陵戍主北譙太守以疾不之官又除驃騎外兵俄  
為臨川太守太清二年侯景圍歷陽敕召昕還昕啓云  
采石急須重鎮王質水軍輕弱恐慮不濟乃板昕為雲  
騎將軍代質未及下渚景已渡江仍遣率所領遊防城



外不得入守欲奔京口乃為景所擒景見昕殷勤因留  
極飲曰我至此得卿餘人無能為也令昕收集部曲將  
用之昕誓而不許景使其儀同范桃棒嚴禁之昕因說  
桃棒令率所領歸降襲殺王偉宋子仙為信桃棒許之  
遂盟約射啓城中遣昕夜縋而入高祖大喜敕即受降  
太宗遲疑累日不決外事發洩昕弗之知猶依期而下  
景邀得之乃逼昕令更射書城中云桃棒且輕將數十  
人先入景欲裹甲隨之昕既不肯為書期以必死遂為

景所害時年三十三

蘭欽字休明中昌魏人也父子雲天監中軍功官至雲  
麾將軍冀州刺史欽幼而果決趨捷過人隨父北征授  
東宮直閣大通元年攻魏蕭城拔之仍破彭城別將郊  
仲進攻擬山城破其大都督劉屬衆二十萬進攻籠城  
獲馬千餘匹又破其大將柴集及襄城太守高宣別將  
范思念鄭承宗等仍攻厥固張龍子城未拔魏彭城守  
將楊目遣子孝邕率輕兵來援欽逆擊走之又破譙州

刺史劉海游還拔厥固收其家口楊目又遣都督范思  
念別將曹龍牙數萬衆來援欽與戰於陣斬龍牙傳首  
京師又假欽節都督衡州三郡兵討桂陽陽山始興叛  
蠻至即平破之封安懷縣男邑五百戶又破天漆蠻帥  
晚時得會衡州刺史元慶和為桂陽人嚴容所圍遣使  
告急欽往應援破容羅溪於是長樂諸洞一時平蕩又  
密敕欽向魏興經南鄭屬魏將托跋勝寇襄陽仍敕赴  
援除持節督南梁南北秦沙四州諸軍事光烈將軍平

西校尉梁南秦二州刺史增封五百戶進爵為侯破通  
生擒行臺元子禮大將薛儁張菩薩魏梁州刺史元羅  
遂降梁漢底定進號智武將軍增封二千戶俄改授持  
節都督衡桂二州諸軍事衡州刺史未及赴職魏遣都  
督董紹張獻攻圍南鄭梁州刺史杜懷珪請救欽率所  
領援之大破紹獻於高橋城斬首三千餘紹獻奔退追  
入斜谷斬獲畧盡西魏相宇文黑泰致馬二千匹請結  
隣好詔加散騎常侍進號仁威將軍增封五百戶仍令

述職經廣州因破俚帥陳文徹兄弟竝擒之至衡州進  
號平南將軍改封曲江縣公增邑五百戶在州有惠政  
吏民詣闕請立碑頌德詔許焉徵為散騎常侍左衛將  
軍尋改授散騎常侍安南將軍廣州刺史既至任所前  
刺史南安侯密遣厨人置藥於食欽中毒而卒時年四  
十二詔贈侍中中衛將軍鼓吹一部子夏禮侯景至歷  
陽率其部曲邀擊景兵敗死之

史臣曰陳慶之蘭欽俱有將畧戰勝攻取蓋頗牧衛霍

之亞歟慶之警悟早侍高祖既預舊恩加之謹肅蟬冕  
組珮亦一世之榮矣

梁書卷三十二

梁書卷三十二考證

陳慶之傳屯據陟

缺

○南史刪此句故缺字不可考

破魏潁州刺史婁起揚州刺史是云寶於溱水○各本  
或作玄云寶或注一作是玄寶今從北史魏書及姓  
氏譜訂正

蘭欽傳前刺史安南侯密○安南一本作南安



梁書卷三十二考證

欽定四庫全書薈要卷四千三百五十四

史部

梁書卷三十三

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第二十七

王僧孺 張率 劉孝綽 王筠

王僧孺字僧孺東海郟人魏衛將軍肅八代孫曾祖雅  
晉左光祿大夫儀同三司祖准宋司徒左長史僧孺年  
五歲讀孝經問授者此書所載述曰論忠孝二事僧孺

曰若爾常願讀之六歲能屬文既長好學家貧常傭書以養母所寫既畢諷誦亦通仕齊起家王國左常侍太學博士尚書僕射王晏深相賞好晏為丹陽尹召補郡功曹使僧孺撰東宮新記遷大司馬豫章王行參軍又兼太學博士司徒竟陵王子良開西邸招文學僧孺亦遊焉文惠太子聞其名召入東宮直崇明殿欲擬為宮僚文惠薨不果時王晏子得元出為晉安郡以僧孺補郡丞除候官令建武初有詔舉士揚州刺史始安王遙

光表薦秘書丞王暕及僧孺曰前候官令東海王僧孺  
年三十五理尚棲約思致悟敏既筆耕為養亦傭書成  
學至乃照螢映雪編蒲緝柳先言往行人物雅俗甘泉  
遺儀南宮故事畫地成圖抵掌可述豈直鼯鼠有必對  
之辯竹書無落簡之謬訪對不休質疑斯在除尚書儀  
曹郎遷治書侍御史出為唐令初僧孺與樂安任昉遇  
竟陵王西邸以文學友會及是將之縣昉贈詩其略曰  
惟子見知惟余知子觀行視言要終猶始敬之重之如

蘭如芷形應影隨曩行今止百行之首立人斯著子之  
有之誰毀誰譽修名既立老至何遽誰其執鞭吾為子  
御劉略班藝虞志荀錄伊昔有懷交相欣勗下帷無倦  
升高有屬嘉爾晨燈惜余夜燭其為士友推重如此天  
監初除臨川王後軍記室參軍待詔文德省尋出為南  
海太守郡常有高涼生口及海舶每歲數至外國賈人  
以通貨易舊時州郡以半價就市又買而即賣其利數  
倍歷政以為常僧孺乃歎曰昔人為蜀部長史終身無

蜀物吾欲遺子孫者不在越裝竝無所取視事暮月有  
詔徵還郡民道俗六百人詣闕請留不許既至拜中書  
郎領著作復直文德省撰中表簿及起居注遷尚書左  
丞領著作如故俄除游擊將軍兼御史中丞僧孺幼貧  
其母鬻紗布以自業嘗攜僧孺至市道遇中丞鹵簿驅  
迫溝中及是拜日引騶清道悲感不自勝尋以公事降  
為雲騎將軍兼職如故頃之即真是時高祖製春景明  
志詩五百字敕在朝之人沈約已下同作高祖以僧孺

詩為工遷少府卿出監吳郡還除尚書吏部郎參大選  
請謁不行出為仁威南康王長史行府州國事王典籤  
湯道愍暱於王用事府內僧孺每裁抑之道愍遂謗訟  
僧孺逮詣南司奉牋辭府曰下官不能避溺山隅而正  
冠李下既貽疵辱方致徽繩解籙收簪且歸初服竊以  
董生偉器止相驕王賈子上才爰傳卑土下官生年有  
值謬仰清塵假翼西雍竊步東閣多慙袷服取亂長裾  
高榻相望直居坐右長階如畫獨在僚端借其從容之

詞假以寬和之色恩禮遠過申白榮望多厠應徐厚德  
難逢小人易說方謂離腸隕首不足以報一言露膽披  
誠何能以酬屢顧寧謂爵羅裁舉微禽先落閭闔始吹  
細草仍墜一辭九畹方去五雲縱天網是漏聖恩可恃  
亦復孰寄心骸何施眉目方當橫潭亂海就魚鼈而為  
羣披榛捫樹從虺虺而相伍豈復仰聽金聲式瞻玉色  
顧步高軒悲如霰委踟躕下席淚若綆縻僧孺坐免官  
久之不調友人廬江何烱猶為王府記室乃致書於烱



以見其意曰近別之後將隔暄寒思子為勞未能忘弭  
昔季叟入秦梁生適越猶懷悵恨且或吟謠況岐路之  
日將離嚴網辭無可憐罪有不測蓋畫地刻木昔人所  
惡叢棘既累於何可聞所以握手戀戀離別珍重弟愛  
同鄒季淫淫承睫吾猶復抗手分背羞學婦人素鍾肇  
節金甌戒序起居無恙動靜履宜子雲筆札元瑜書記  
信用既然可樂為甚且使目明能祛首疾甚善甚善吾  
無昔人之才而有其病癩眩屢動消渴頻增委化任期

故不復呼醫飲藥但恨一旦離大辱蹈明科去皎皎而  
非自汙抱鬱結而無誰告丁年蓄積與此銷亡徒切高  
價厚名橫叨公器人爵智能無所報筋力未之酬所以  
悲至撫膺泣盡而繼之以血顧惟不肖文質無所底蓋  
困於衣食迫於飢寒依隱易農所志不過鍾庾久為尺  
板斗食之吏以從皁衣黑綬之役非有奇才絕學雄略  
高謨吐一言可以匡俗振民動一議可以固邦興國全  
壁歸趙飛矢救燕偃息藩魏甘卧安郢腦日逐隨月支

擁十萬而橫行提五千而深入將能執圭裂壤功勒景  
鍾錦繡為衣朱丹被轂斯大丈夫之志非吾曹之所能  
及已直以章句小才蟲篆末藝含吐絢縹之上翩躚鐫  
俎之側委曲同之鍼縷繁碎譬之米鹽孰致顯榮何能  
至到加性踈澁拙於進取未嘗去來許史遨遊梁竇俛  
首脅肩先意承旨是以三葉靡邁不與運并十年未徙  
孰非能薄及除舊布新清暑方旦抱樂銜圖訟謳有主  
而猶限一吏於岑石隔千里於泉亭不得奉板中洎預

衣裳之會提戈後勁廁龍豹之謀及其投効歸來恩均  
舊隸升文石登玉陛一見而降顏色再覩而接話言非  
藉左右之容無勞羣公之助又非同席共研之夙逢筭  
餌卮酒之早識一旦陪武帳仰文陛備聃佚之柱下克  
嚴朱之席上入班九棘出專千里據操撮之雄官參人  
倫之顯職雖古之爵人不次取士無名未有躡景追風  
奔驟之若此者也蓋基薄牆高塗遙力躋傾履必然顛  
畚可俟竟以福過灾生人指鬼瞰將均宥器有驗傾卮

是以不能早從曲影遂乃取疑邪徑故司隸懍懍思得  
應弦譬縣厨之獸如離繳之鳥將充庖鼎以餌鷹鷂雖  
事異鑽皮文非刺骨猶復因茲舌杪成此筆端上可以  
投畀北方次可以論輸左校變為丹楮充彼春薪幸聖  
主留善貸之德紆好生之施解網祝禽下車泣罪愍茲  
恚詬憐其殼觫加肉朽齒布葉枯株輟薪止火得不銷  
爛所謂還魂斗極追氣泰山止復除名為民幅巾家巷  
此五十年之後人君之賜焉木石感陰陽犬馬識厚薄

員首方足孰不戴天而竊自有悲者蓋士無賢不肖在

朝見嫉女無美惡入宮見妬家貧無苞苴可以事朋類  
惡其鄉原恥彼戚施何以從人何以徇物外無奔走之  
友內乏強近之親是以構市之徒隨相媒蘖及一朝捐  
棄以快怨者之心呼悲可矣蓋先貴後賤古富今貧季  
倫所以發此哀音雍門所以和其悲曲又迫以嚴秋殺  
氣具物多悲長夜展轉百憂俱至況復霜銷草色風搖  
樹影寒蟲夕叫合輕重而同悲秋葉晚傷雜黃紫而俱

墜蜘蛛絡幕熠燿爭飛故無車轍馬聲何聞鳴鷄吠犬  
俛眉事妻子舉手謝賓遊方與飛走為隣永用蓬蒿自  
沒愜其長息忽不覺生之為重素無一廛之田而有數  
口之累豈曰飽而不食方當長為傭保餬口寄身溘死  
溝渠以實螻蟻悲夫豈復得與二三士友抱接膝之歡  
履足差肩攜綺縠之清文談希微之道德唯吳馮之遇  
夏馥范或之值孔嵩愍其留賃憐此行乞耳儻不以垢  
累時存寸札則雖先犬馬猶松喬焉去矣何生高樹芳

烈裁書代面筆淚俱下久之起為安西安成王參軍累遷鎮右始興王中記室北中郎南康王諮議參軍入直西省知撰譜事普通三年卒時年五十八僧孺好墳籍聚書至萬餘卷率多異本與沈約任昉家書相埒少篤志精力於書無所不覩其文麗逸多用新事人所未見者世重其富僧孺集十八州譜七百一十卷百家譜集十五卷東南譜集抄十卷文集三十卷兩臺彈事不入集內為五卷及東宮新記竝行於世



張率字士簡吳郡吳人祖永宋右光祿大夫父瓌齊世  
顯貴歸老鄉邑天監初授右光祿加給事中率年十二  
能屬文常日限為詩一篇稍進作賦頌至年十六向二  
千許首齊始安王蕭遙光為揚州召迎主簿不就起家  
著作佐郎建武三年舉秀才除太子舍人與同郡陸倕  
幼相友狎常同載詣左衛將軍沈約適值任昉在焉約  
乃謂昉曰此二子後進才秀皆南金也卿可與定交由  
此與昉友善遷尚書殿中郎出為西中郎南康王功曹

史以疾不就久之除太子洗馬高祖霸府建引為相國  
主簿天監初臨川王己下並置友學以率為鄱陽王友  
遷司徒謝朓掾直文德待詔省敕使抄乙部書又使撰  
婦人事二十餘條勒成百卷使工書人琅邪王深吳郡  
范懷約褚洵等繕寫以給後宮率又為待詔賦奏之甚  
見稱賞手敕荅曰省賦殊佳相如工而不敏枚舉速而  
不工卿可謂兼二子於金馬矣又侍宴賦詩高祖乃別  
賜率詩曰東南有才子故能服官政余雖慙古昔得人

今為盛率奏詩往返數首其年遷秘書丞引見玉衡殿  
高祖曰秘書丞天下清官東南甯望未有為之者今以  
相處足為卿譽其恩遇如此四年三月禊飲華光殿其  
日河南國獻舞馬詔率賦之曰臣聞天用莫如龍地用  
莫如馬故禮稱驪驥詩誦駉駉先景遺風之美世所得  
聞吐圖騰光之異有時而出洎我大梁光有區夏廣運  
自中員照無外日入之所浮琛委贄風被之域越險効  
珍軫服鳥號之駿駒駉秦龍之名而河南又獻赤龍駒

有奇貌絕足能拜善舞天子異之使臣作賦曰維梁受  
命四載元符既臻協律之事具舉膠庠之教必陳檀輿  
之用已偃玉輅之御方巡考帝文而率通披皇圖以大  
觀慶惟道而必先靈匪聖其誰贊見河龍之瑞唐矚天  
馬之禎漢既叶符而比德且同條而共貫詢國美於斯  
今邁皇王於曩昔散大明以燭幽揚義聲而遠斥固施  
之於不窮諒無所乎朝夕竝承流以請吏咸向風而率  
職納奇貢於絕區致龍媒於殊域伊況古而赤文爰在

茲而朱翼旣効德於炎運亦表祥於尚色資皎月而載  
生祖河房而挺授種北唐之絕類嗣西宛之鴻胥稟妙  
足而逸倫有殊姿而特茂善環旋於齊夏知蹈躡於金  
奏超六種於周閑踰八品於漢廐伊自然之有質寧改  
觀於肥瘦豈徒服阜而養安與進駕以馳驟爾其挾尺  
縣鑿之辨附蟬伏兔之別十形五觀之姿三毛八肉之  
勢臣何得而稱焉固已詳於前製徒觀其神爽視其豪  
異軼跨野而忽踰輪齊秀騏而竝末駟貶代盤而陋小

華越定單而少天驥信無等於漏面孰有取於決鼻可  
以迹章亥之所未遊踰禹益之所未至將不得而屈指  
亦何暇以理轡若跡遍而忘反非我皇之所事方潤色  
於前古邈深文而儲思既而機事多暇青春未移時惟  
上已美景在斯遵鎬飲之故實陳洛讌之舊儀漕伊川  
而分派引激水以回池集國良於民雋列樹茂於皇枝  
紛高冠以連袵鏘鳴玉而肩隨清輦道於上林肅華臺  
之金座望發色於綠苞佇流芬於紫裏聽磬鐸之畢舉

聆韶夏之咸播承六奏之既闌及九變之已成均儀禽  
於唐序同舞獸於虞庭懷夏后之九代想陳王之紫駢  
乃命涓人効良駿經周衛入鉤陳言右牽之已來寧執  
扑而後進既傾首於律同又蹠足於鼓振擢龍首回鹿  
軀睨兩鏡感雙鳧既就場而雅拜時赴曲而徐趨敏躁  
中於促節捷繁外於驚桴騏行驥動虎發龍驤雀躍鸞  
集鵠引鳧翔妍七盤之綽約陵九劒之抑揚豈借儀於  
綸袂寧假器於髦皇婉脊投頌俛膺合雅露沫歆紅沾

汗流赭乃却走於集靈馴惠養於豐夏鬱風雷之壯心  
思展足於南野若彼符瑞之富可以臻介丘而昭卒業  
措紳羣后誠希末光天子深穆為度未之訪也何則進  
讓殊事豈非帝者之彌文哉今四衛外封五岳內郡宜  
弘下禪之規增上封之訓背清都而日行指云郊而玄  
運將絕塵而弭轍類飛鳥與駟驢總三才而驅騖按五  
御而超攄翳卿雲於華蓋翼條風於屬車無逸御於玉  
軫不泛駕於金輿飾中岳之絕軌營奉高之舊墟訓厚



況於人神弘施育於黎獻垂景災於長世集繁祉於斯  
萬在庸臣之方剛有從軍之大願必自茲而展采將同  
畀於庖煇悼長卿之遺書憫周南之留恨時與到洽周  
興嗣同奉詔為賦高祖以率及興嗣為工其年父憂去  
職其父侍妓數十人善謳者有色貌邑子儀曹郎顧玩  
之求娉焉謳者不願遂出家為尼嘗因齋會率宅玩之  
乃飛書言與率姦南司以事奏聞高祖惜其才寢其奏  
然猶致世論焉服闋後久之不仕七年敕召出除中權

建安王中記室參軍預長名問訊不限日俄有敕直壽  
光省治丙丁部書抄八年晉安王戍石頭以率為雲麾  
中記室王遷南充州轉宣毅諮議參軍竝兼記室王還  
都率除中書侍郎十三年王為荊州復以率為宣惠諮  
議領江陵令府遷江州以諮議領記室出監豫章臨川  
郡率在府十年恩禮甚篤還除太子僕累遷招遠將軍  
司徒右長史揚州別駕率雖歷居職務未嘗留心簿領  
及為別駕奏事高祖覽牒問之竝無對但奉荅云事在

牒中高祖不悅俄遷太子家令與中庶子陸倕僕射劉  
孝綽對掌東宮管記遷黃門侍郎出為新安太守秩滿  
還都未至丁所生母憂大通元年服未闋卒時年五十  
三昭明太子遣使贈賻與晉安王綱令曰近張新安又  
致故其人才筆弘雅亦足嗟惜隨弟府朝東西日久尤  
當傷懷也比人物零落特可潛慨屬有今信乃復及之  
率嗜酒事事寬恕於家務尤忘懷在新安遣家僮載米  
三千石還吳宅既至遂耗大半率問其故荅曰雀鼠耗

也率笑而言曰壯哉雀鼠竟不研問少好屬文而七略及藝文志所載詩賦今亡其文者竝補作之所著文衡十五卷文集三十卷行於世子長公嗣

劉孝綽字孝綽彭城人本名冉祖勔宋司空忠昭公父繪齊大司馬霸府從事中郎孝綽幼聰敏七歲能屬文舅齊中書郎王融深賞異之常與同載適親友號曰神童融每言曰天下文章若無我當歸阿士阿士孝綽小字也繪齊世掌詔誥孝綽年未志學繪常使代草之父

黨沈約任昉范雲等聞其名竝命駕先造焉昉尤相賞  
好范雲年長繪十餘歲其子季才與孝綽年竝十四五  
及雲遇孝綽便申伯季乃命季才拜之天監初起家著  
作佐郎為歸沐詩以贈任昉昉報章曰彼美洛陽子投  
我懷秋作詎慰耄嗟人徒深老夫託直史兼褒貶轄司  
專疾惡九折多美疹匪報庶良藥子其崇鋒穎春耕勵  
秋穫其為名流所重如此遷太子舍人俄以本官兼尚  
書水部郎奉啓陳謝手敕荅曰美錦未可便製簿領亦

宜稍習頌之即真高祖雅好蟲篆時因宴幸命沈約任  
昉等言志賦詩孝綽亦見引嘗侍宴於坐為詩七首高  
祖覽其文篇篇嗟賞由是朝野改觀焉尋有敕知青北  
徐南徐三州事出為平南安成王記室隨府之鎮尋補  
太子洗馬遷尚書金部侍郎復為太子洗馬掌東宮管  
記出為上虞令還除秘書丞高祖謂舍人周捨曰第一  
官當用第一人故以孝綽居此職公事免尋復除秘書  
丞出為鎮南安成王諮議入以事免起為安西記室累

遷安西驃騎諮議參軍敕權知司徒右長史事遷太府

卿太子僕復掌東宮管記時昭明太子好士愛文孝綽

與陳郡殷芸吳郡陸倕琅邪王筠彭城到洽等同見賓

禮太子起樂賢堂乃使畫工先圖孝綽焉太子文章繁

富羣才咸欲撰錄太子獨使孝綽集而序之遷員外散

騎常侍兼廷尉卿頃之即真初孝綽與到洽友善同遊

東宮孝綽自以才優於洽每於宴坐嗤鄙其文洽銜之

及孝綽為廷尉正攜妾入官府其母猶停私宅洽尋為

御史中丞遣令史案其事遂劾奏之云攜少妹於華省  
棄老母於下宅高祖為隱其惡改妹為姝坐免官孝綽  
諸弟時隨藩皆在荆雍乃與書論共治不平者十事其  
辭皆鄙到氏又寫別本封呈東宮昭明太子命焚之不  
開視也時世祖出為荊州至鎮與孝綽書曰君屏居多  
暇差得肆意典墳吟詠情性比復稀數古人不以委約  
而能不伎癢且虞卿史遷由斯而作想摛屬之興益當  
不少洛地紙貴京師名動彼此一時何其盛也近在道



務閑微得點翰雖無紀行之作頗有懷舊之篇至此已  
來衆諸屑役小生之詆恐取辱於廬江遮道之姦慮興  
謀於從事方且褰帷自厲求瘼不休筆墨之功曾何暇  
豫至於心乎愛矣未嘗有歇思樂惠音清風靡聞譬夫  
夢想溫玉飢渴明珠雖愧卞隨猶為好事新有所製想  
能示之勿等清慮徒虛其請無由賞悉遣此代懷數路  
計行遲還芳札孝綽荅曰伏承自辭皇邑爰至荆臺未  
勞刺舉且搞高麗近雖預觀尺錦而不覩全玉昔臨淄

詞賦悉與楊脩永殫寶笥顧慙先哲渚宮舊俗朝衣多  
故李固之薦二邦徐珍之奏七邑威懷之道兼而有之  
當欲使金石流功恥用翰墨垂迹雖乖知二偶達聖心  
爰自退居素里却掃窮閭比楊倫之不出譬張摯之杜  
門昔趙卿窮愁肆言得失漢臣鬱志廣叙盛衰彼此一  
時擬非其匹竊以文豹何辜以文為罪由此而談又何  
容易故韜翰吮墨多歷寒暑既闕子幼南山之歌又微  
敬通渭水之賦無以自同獻笑少酬褒誘且才乖體物

不擬作於玄根事殊宿諾寧貽懼於朱亥顧已反躬載  
懷累息但瞻言漢廣邈若天涯區區一心分宵九逝殿  
下降情白屋存問相尋食椹懷音矧伊人矣孝綽免職  
後高祖數使僕射徐勉宣旨慰撫之每朝宴常引與焉  
及高祖為藉田詩又使勉先示孝綽時奉詔作者數十  
人高祖以孝綽尤工即日有敕起為西中郎湘東王諮  
議啓謝曰臣不能銜珠避顛傾柯衛足以茲踈偉與物  
多忤兼逢匿怨之友遂居司隸之官交構是非用成萋

斐日月昭回俯明枉直獄書每御輒鑒蔣濟之寃災髮  
見明非關陳正之辯遂漏斯密網免彼嚴棘得使還同  
士伍比屋唐民生死肉骨豈侔其施臣誠無識孰不戴  
天踈遠畝隴絕望高闕而降其接引優以旨喻於臣微  
物足為榮隕況剛條落葉忽沾雲露周行所寘復齒盛  
流但雕朽污糞徒成延獎捕影繫風終無効荅又啓謝  
東宮曰臣聞之先聖以衆惡之必察焉衆好之必察焉  
豈非孤特則積毀所歸比周則積譽斯信知好惡之間

必待明鑒故晏嬰再為阿宰而前毀後譽後譽出於阿  
意前毀由於直道是以一犬所噬旨酒貲其甘酸一手  
所搖嘉樹變其生死又鄒陽有言士無賢愚入朝見嫉  
至若臧文之下展季靳尚之放靈均絳侯之排賈生平  
津之陷主父自茲厥後其徒實繁曲筆短辭不暇殫述  
寸管所窺常由切齒殿下誨道觀書俯同好學前載枉  
直備該神覽臣昔因立侍親承緒言飄風貝錦譬彼讒  
慝聖旨殷勤深以為歎臣資愚履直不能杜漸防微曾

未幾何逢說罹難雖吹毛洗垢在朝而同嗟而嚴文峻  
法肆姦其必奏不顧賣友志欲要君自非上帝運超已  
之光昭陵陽之虐舞文虛謗不取信於宸明在縲嬰縲  
幸得蠲於庸暗裁下免黜之書仍頒朝會之旨小人未  
識通方繫馬懸車息絕朝覲方願滅影銷聲遂移林谷  
不悟天聽罔已造次必彰不以距違見疵復使引籍雲  
陞降寬和之色垂布帛之言形之千載所蒙已厚況乃  
恩等特召榮同起家望古自惟彌覺多忝但未渝丹石

永藏輪軌相彼工言構茲媒譏且款冬而生已凋柯葉  
空延德澤無謝陽春後為太子僕母憂去職服闋除安  
西湘東王諮議參軍遷黃門侍郎尚書吏部郎坐受人  
絹一束為餉者所訟左遷信威臨賀王長史頃之遷秘  
書監大同五年卒官時年五十九孝綽少有盛名而仗  
氣負才多所陵忽有不合意極言詆訾領軍臧盾太府  
卿沈僧杲等竝被時遇孝綽尤輕之每於朝集會同處  
公卿間無所與語反呼騶卒訪道途聞事由此多忤於

物孝綽辭藻為後進所宗世重其文每作一篇朝成暮  
遍好事者咸諷誦傳寫流聞絕域文集數十萬言行於  
世孝綽兄弟及羣從諸子侄當時有七十人竝能屬文  
近古未之有也其三妹適琅邪王叔英吳郡張嶷東海  
徐悱竝有才學悱妻文尤清拔悱僕射徐勉子為晉安  
郡卒喪還京師妻為祭文辭甚悽愴勉本欲為哀文既  
覩此文於是閣筆孝綽子諒字有信少好學有文才尤  
博悉晉代故事時人號曰皮裏晉書歷官著作佐郎太



子舍人王府主簿功曹史中城王記室參軍

王筠字元禮一字德柔琅邪臨沂人祖僧虔齊司空簡  
穆公父揖太中大夫筠幼警寤七歲能屬文年十六為  
芍藥賦甚美及長清靜好學與從兄泰齊名陳郡謝覽  
覽弟舉亦有重譽時人為之語曰謝有覽舉王有養炬  
炬是泰養即筠竝小字也起家中軍臨川王行參軍遷  
太子舍人除尚書殿中郎王氏過江以來未有居郎署  
者或勸逡巡不就筠曰陸平原東南之秀王文度獨步

江東吾得比蹤昔人何所多恨乃欣然就職尚書令沈約當世辭宗每見筠文咨嗟吟咏以為不逮也嘗謂筠

昔蔡伯喈見王仲宣稱曰王公之孫也吾家書籍悉當相與僕雖不敏請附斯言自謝朓諸賢零落已後平生

意好殆將都絕不謂疲暮復逢於君約於郊居宅造閣齋筠為草木十詠書之於壁皆直寫文詞不加篇題約

謂人云此詩指物呈形無假題署約製郊居賦構思積

時猶未都畢乃要筠示其草筠讀至雌霓

五激反

連蹌約

撫掌欣抃曰僕嘗恐人呼為霓

五鷄反

次至墜石礮星及

冰懸埒而帶坻筠皆擊節稱贊約曰知音者希真賞殆

絕所以相要政在此數句耳筠又嘗為詩呈約即報書

云覽所示詩實為麗則聲和被紙光影盈字變牙接響

顧有餘慙孔翠羣翔豈不多愧古情拙目每佇新奇爛

然總至權輿已盡會昌昭發蘭揮玉振克諧之義寧比

笙簧思力所該一至乎此歎服吟研周流忘念昔時幼

壯頗愛斯文含咀之間倏焉疲暮不及後進誠非一人

擅美推能實歸吾子遲此閑日清覲乃申筠為文能壓  
強韻每公宴並作辭必妍美約常從容啓高祖曰晚來  
名家唯見王筠獨步累遷太子洗馬中舍人竝掌東宮  
管記昭明太子愛文學士常與筠及劉孝綽陸倕到洽  
殷芸等遊宴玄圃太子獨執筠袖撫孝綽肩而言曰所  
謂左把浮丘袖右拍洪崖肩其見重如此筠又與殷芸  
以方雅見禮焉出為丹陽尹丞北中郎諮議參軍遷中  
書郎奉敕製開善寺寶誌大師碑文詞甚麗逸又敕撰

中書表奏三十卷及所上賦頌都為一集俄兼寧遠湘東王長史行府國郡事除太子家令復掌管記普通元年以母憂去職筠有孝性毀瘠過禮服闋後疾廢久之六年除尚書吏部郎遷太子中庶子領羽林監又改領步兵中大通二年遷司徒左長史三年昭明太子薨敕為哀策文復見嗟賞尋出為貞威將軍臨海太守在郡被訟不調累年大同初起為雲麾豫章王長史遷秘書監五年除太府卿明年遷度支尚書中大同元年出為

明威將軍永嘉太守以疾固辭徙為光祿大夫俄遷雲  
騎將軍司徒左長史太清二年侯景寇逼筠時不入城  
明年太宗即位為太子詹事筠舊宅先為賊所焚乃寓  
居國子祭酒蕭子雲宅夜忽有盜攻之驚懼墜井卒時  
年六十九家人十餘人同遇害筠狀貌寢小長不滿六  
尺性弘厚不以藝能高人而少擅才名與劉孝綽見重  
當世其自序曰余少好書老而彌篤雖遇見瞥觀皆即  
疏記後重省覽懽興彌深習與性成不覺筆倦自年十

三四齊建武二年乙亥至梁大同六年四十載矣幼年  
讀五經皆七八十遍愛左氏春秋吟諷常爲口實廣畧  
去取凡三過五抄餘經及周官儀禮國語爾雅山海經  
本草竝再抄子史諸集皆一遍未嘗倩人假手竝躬自  
抄錄大小百餘卷不足傳之好事蓋以備遺忘而已又  
與諸兒書論家世集云史傳稱安平崔氏及汝南應氏  
竝累世有文才所以范蔚宗世擅雕龍然不過父子兩  
三世耳非有七葉之中名德重光爵位相繼人人有集

如吾門世者也沈少傅約語人云吾少好百家之言身  
爲四代之史自開闢以來未有爵位蟬聯文才相繼如  
王氏之盛者也汝等仰觀堂構思各努力筠自撰其文  
章以一官爲一集自洗馬中書中庶子吏部佐臨海太  
府各十卷尚書三十卷凡一百卷行於世

史臣陳吏部尚書姚察曰王僧孺之巨學劉孝綽之詞  
藻主非不好也才非不用也其拾青紫取極貴何難哉  
而孝綽不拘言行自躋身名徒鬱抑當年非不遇也



梁書卷三十三

梁書卷三十三考證

張率傳率奏詩往返數首○奏詩南本作奉詔

劉孝綽傳先聖以衆惡之必監焉衆好之必監焉○顧  
炎武曰知錄察作監者梁宣帝諱譽故改之蓋襄陽  
以來國史之原文也

王筠傳史臣陳吏部尚書姚察○本書史臣論或稱史  
臣或稱陳吏部尚書姚察此則稱史臣陳吏部尚書  
姚察前後卷總不畫一

梁書卷三十三考證

謹案卷三十三第十三頁後六行乃復及之刊本  
乃訛及據毛本改

第十八頁後一行而前毀後譽刊本而訛同據毛  
本改

--	--	--	--	--	--	--	--

校對官編修臣  
閔惇大  
膳錄監生臣  
張起隆

覆校官編修臣  
項家達

校對官編修臣  
閔惇大

膳錄監生臣  
張起隆

欽定四庫全書薈要

史部

梁書卷三十四至  
六

詳校官內閣侍讀孫球



欽定四庫全書薈要卷四千三百五十五

史部

梁書卷三十四

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第二十八

張緬 弟纘 綰

張緬字元長車騎將軍弘策子也年數歲外祖中山劉仲德異之嘗曰此兒非常器為張氏寶也齊永元末義師起弘策從高祖入伐留緬襄陽年始十歲每聞軍有



勝負憂喜形於顏色天監元年弘策任衛尉卿為妖賊所害緬痛父之酷喪過於禮高祖遣戒喻之服闋襲洮陽縣侯召補國子生起家秘書郎出為淮南太守時年十八高祖疑其年少未閑吏事乃遣主書封取郡曹文案見其斷決允愜甚稱賞之還除太子舍人雲麾外兵參軍緬少勤學自課讀書手不輟卷尤明後漢及晉代衆家客有執卷質緬者隨問便對略無遺失殿中郎缺高祖謂徐勉曰此曹舊用文學且居鴈行之首宜詳擇

其人勉舉緬充選頃之出為武陵太守還拜太子洗馬  
中舍人緬母劉氏以父沒家貧葬禮有闕遂終身不居  
正室不隨子入官府緬在郡所得祿俸不敢用乃至妻  
子不易衣裳及還都竝供其母賑贍親屬雖累載所蓄  
一朝隨盡緬私室常閒然如貧素者累遷北中郎諮議  
參軍寧遠長史出為豫章內史緬為政任恩惠不設鈎  
距吏人化其德亦不敢欺故老咸云數十年未之有也  
大通元年徵為司徒左長史以疾不拜改為太子中庶

子領羽林監俄遷御史中丞坐收捕人與外國使鬪左  
降黃門郎兼領先職俄復為真緬居憲司推繩無所顧  
望號為勁直高祖乃遣畫工圖其形於臺省以勵當官  
中大通三年遷侍中未拜卒時年四十二詔贈侍中加  
貞威將軍侯如故賻錢五萬布五十匹高祖舉哀昭明  
太子亦往臨哭與緬弟纘書曰賢兄學業該通莅事明  
敏雖倚相之讀墳典郅縠之敦詩書惟今望古蔑以斯  
過自列宮朝二紀將及義惟僚屬情實親友文筵講席

朝遊夕宴何曾不同茲勝賞共此言寄如何長謝奄然  
不追且年甫強仕方申才力摧苗落穎彌可傷惋念天  
倫素睦一旦相失如何可言言及增哽墮筆無次緬性  
愛墳籍聚書至萬餘卷抄後漢晉書衆家異同為後漢  
紀四十卷晉抄三十卷又抄江左集未及成文集五卷  
子傳嗣

纘字伯緒緬第三弟也出後從伯弘籍弘籍高祖舅也  
梁初贈廷尉卿纘年十一尚高祖第四女富陽公主拜

駙馬都尉封利亭侯召補國子生起家秘書郎時年十

七身長七尺四寸眉目踈朗神彩爽發高祖異之嘗曰

張壯武云後八葉有逮吾者其此子乎纘好學兄緬有

書萬餘卷晝夜披讀殆不輟手秘書郎有四員宋齊以

來為甲族起家之選待次入補其居職例數十百日便

遷任纘固求不徙欲遍觀閣內圖籍嘗執四部書目曰

若讀此畢乃可言優仕矣如此數載方遷太子舍人轉

洗馬中舍人竝掌管記纘與琅邪王錫齊名普通初魏

遣彭城人劉善明詣京師請和求識纘纘時年二十三  
善明見而嗟服累遷太尉諮議參軍尚書吏部郎俄為  
長史兼侍中時人以為早達河東裴子野曰張吏部在  
喉舌之任已恨其晚矣子野性曠達自云年出三十不  
復詣人初未與纘遇便虛相推重因為忘年之交大通  
元年出為寧遠華容公長史行琅邪彭城二郡國事二  
年仍遷華容公北中郎長史南蘭陵太守加貞威將軍  
行府州事三年入為度支尚書母憂去職服闋出為吳

興太守纘治郡省煩苛務清靜民吏便之大同二年徵  
為吏部尚書纘居選其後門寒素有一介皆見引拔不  
為貴要屈意人士翕然稱之五年高祖手詔曰纘外氏  
英華朝中領袖司空以後名冠范陽可尚書僕射初纘  
與參掌何敬容意趣不協敬容居權軸賓客輻湊有過  
詣纘者輒距不前曰吾不能對何敬容殘客及是還為  
表曰自出守股肱入尸衡尺可以仰首伸眉論列是非  
者矣而寸衿所滯近蔽耳目深淺清濁豈有能預加以

矯心飾貌酷非所閑不喜俗人與之共事此言以指敬  
容也纘在職議南郊御乘素輦適古今之衷又議印綬  
官備朝服宜竝著綬時竝施行九年遷宣惠將軍丹陽  
尹未拜改為使持節都督湘桂東寧三州諸軍事湘州  
刺史述職經途乃作南征賦其詞曰歲次婁訾月惟中  
呂余謁帝於承明將述職於南楚忽中川而反顧懷舊  
鄉而延佇路漫漫以無端情容容而莫與乃弭節歎曰  
人之寓於宇宙也何異夫栖蝸之爭戰附螭之遊禽而



盈虛倚伏俯仰浮沉矜榮華於尺景總萬慮於寸陰彼  
忘機於粹日乃聖達之明歲妙品物於貞觀曾何足而  
繫心撫余躬之末迹屬興王之盛世蒙曾樂之休寵荷  
通家之渥惠登石渠之三閣典校文乎六藝振長纓於  
承華眷儲皇之上叡居銜觴而接席出方舟以同濟彼  
華坊與禁苑常宵盤而晝憇思德音其在耳若清塵之  
未逝經二紀以及茲悲明離之永翳惟平生之編能實  
有志於棲息慙滅沒之千里謝韓哀於八極如蓑裘之

代用譬輪轅之曲直愧周任之清規諒無取於陳力逢  
濯纓之嘉運遇井汲之明時懷君恩而未荅顧靈瑣而  
依遲總端揆以居副長庶僚而稱師猶深泉之短綆若  
高墉而無基伊吾人之罪薄豈斯滿之能持奉皇命以  
奏舉方驅傳於衡疑遵夕宿以言邁戒晨裝而永辭行  
摇摇於南逝心眷眷而西悲爾乃橫濟牽牛傍瞻雉庫  
前觀隱脈却視雲布追晉氏之啓戎覆中州之鼎祚鞠  
三川於茂草霑兩京於朝露故黃旗紫蓋運在震方金

陵之兆允符厥祥及歸命之銜璧爰獻璽於武王啓中  
興之英主宣十世而重光觀其內招人望外攘干紀草  
創江南締構基址豈徒能布其德主晉有祀雲漢作詩  
斯干見美而已哉乃得正朔相承于茲四代多歷年所  
二百餘載割疆場於華戎拯生靈於宇內不被髮而左  
衽繫明德其是賚次臨滄之層巘尋叔寶之舊堦蘊珠  
玉之餘潤昭羅綺之遺妍懷若人之遠理豈喜愠其能  
遷雖魂埋於百世猶映澈於九泉經法王之梵宇覩因

時之或躍從四海之宅心故取亂而誅虐在蒼精之將  
季翦洪柯以銷落既觀蝎而逞刑又施獸而為詭候高  
燧以巧笑俟長星而懽噓何慄慄之黔首思假命其無  
託信人欲而天從爰物覩而聖作我皇帝膺籙受圖聰  
明神武乘疊而運席卷三楚師克在和仁義必取形猶  
積決應若飈舉於是殪桑林之封豨繳青丘之大風戢  
干戈以耀德肆時夏而成功放流聲於鄭衛屏豔質於  
傾宮配軒皇以邁迹豈商周之比隆化致升平于茲四

紀六夷膜拜八蠻同軌教穆於上庠寃申於大理顯三  
光之照燭降五靈之休祉諒殊功於百王固無得而稱  
矣沂金牛之迅渚覩靈山之雄壯實江南之丘墟平雲  
霄而竦狀標素嶺乎青壁葺頽文於翠嶂跳巨石以驚  
湍批衝巖而駭浪鏟千尋之峭岸淥萬流之大壑隱日  
月以蔽虧搏風煙而回薄崖映川而晃朗水騰光而倏  
爍積霜霰之往還鼓波濤之前却下流沫以洊險上岑  
崟而將落聞知命之是虞故違風而靡託訊會骸之詭

狀云怒特之來奔及漁人之垂餌沉潛鎖於洪源鑒幽  
塗於忠武馳四馬之高軒不語神以徵怪情存之而勿  
論驪姑孰之舊朔訪遺迹兮宣武挾仲謀之雄氣朝委  
裘而作輔歷祖宗之明君猶負芒於盛主勢傾河以覆  
岱威回天而震宇雖明允之篤誠在伊稷而未舉矧有  
功而無志豈季葉其能處懼貽笑於文景憂象賢之覆  
餗雖芑蘖以代興終夷宗而殄族彼儋石之羸儲尚邀  
之而俟福況神明之大寶乃闇干於天祿造局鍵之候

司發傳書於關尉據轅轅乎伊洛守衡津於河渭無矯  
置以招賓闕捐縑而待貴實祇敬於王典懷鞠躬而屏  
氣惟函谷之襟帶疑武庫之精兵採風謠於往昔聞乳  
虎於甯成在當今而簡易止譏鑒其姦情陋文仲之廢  
職鄙彫門之食征於是近睇赭岑遙瞻鵲岸島嶼蒼茫  
風雲蕭散屬時雨之新晴觀百川之浩沔水泓澄以閭  
夕山參差而辨旦忽臨睨於故鄉眇江天其無畔遡洄  
流而右阻遵長薄而左貫獨向風以舒情塞芳洲其誰

翫息銅山而繫纜訪叔文之靈宇得舊名而猶存皆攢  
蕪而積楚想夫君之令問實有聲於前古拯巴漢之廢  
業爰配名於鄒魯辨山精以息訟對祠星而寤主每撫  
事以懷人非末學其能覩嘉梅根之孝女尚乘肥於媵  
姬嗟吳人之重辟憂峻網於將貽彼沉瓜而顯義指滄  
波而爲期此浮季以明節赴丹燭其何疑信禮感而情  
悼實悽悵於余悲空沉吟以遐想愧邯鄲之妙詞望南  
陵以寓目美牙門之守志當晉師之席卷豈藩籬而不



庇攜老弱於窮城猶區區乎一簣雖挈瓶之小善寔君子之所識

闕一句

是謂事人之禮入雷池之長浦想恭

岱之芳塵臨魚官以輟膳踐寒蒲之抽筠又有生為令德沒為明神或捐家事主攜手拜親或正身殉義哀感市人所以家稱純孝國號能臣揚清徽於上列竝異世而為鄰發曉渚而遡風苦神吳之難習岸曜舟而不進水騰沙以驚急天曠曠其垂陰雨霏霏而來集愍征夫之勞瘁每蹇帷而佇立由江沱之派別望彭匯之通津

塗未中乎及絳日已盈於浹旬於是千流共歸萬嶺分  
狀倒景懸高浮天瀉壯清江洗滌平湖夷暢翻光轉彩  
出沒搖漾岷山蟠冢悠遠寂寥青溢赤岸控汐引潮望  
歸雲之蒼蒼揚清風之飄飄界飛流於翠薄耿長虹於  
青霄若夫灌莽川涯層潭水府游泳之所往還喧鳴之  
所攢聚羣飛沙漲掩薄草渚奇甲異鱗雕文綵羽聽寡  
鶴之偏鳴聞孤鴻之慕侶在客行而多思獨傷魂而悽  
楚美中流之衝要因習坎以守固既因之而設險又居

之而務德南通珠崖夜郎西款玉津華墨莫不內清姦  
穴外弭苛慝籬屏京師事有均於齊德也眄匡嶺以躊  
躇想霞裳於雲仍流姮娥之逸響發王子之清韵若夜  
光而可投豈榮華之難擯羨還丹其何術佇一丸於來  
信徑遵途乎鄂渚迹孫氏之霸基陳利兵而蓄粟抗十  
倍之銳師在賢才之必用寧推誠而忍欺圖富強以法  
立屬貞臣而日嬉識徐基於江畔云釣臺之舊址方戰  
國之多虞猶從容而宴喜欽輔吳之忠諒歎仲謀之虛

已處君臣而竝得良致霸其有以伊文侯之雅望誠一代之偉人彌觀書以心服玉比德而譽均邁時雄之應運方協義以經綸名既逼而愈賞言雖聞而彌親惜勤王於延獻俾漢京之惟新何天命其弗與悲盛業之未申汎蘆洲以延佇聞伍員之所濟出懷珠而免讐歸投金以荅惠彼無求於萬鍾唯長歌而鼓袵慨斯誠之未感乃沉軀以明誓空負恨其何追徒臨飡而先祭及旋師於鄭國美邀福於來裔入郢都而抵掌壯天險之難

窺允分荆之勝畧成百代之良規賈生方於指大應侯  
譬之木披所以居宗振末強本弱枝聞古今之通制歷  
盛衰而不移可不謂然與美經國之遠體也酌忠言於  
城郢播終古之芳猷忘我躬之匪閱顧社稷而懷憂服  
莊王之高義乃徵名於夏州恥蹊田之過罰納申叔之  
嘉謀觀巫臣之獻箴鑒周書以明喻何自謀其多僻要  
桑中而遠赴若葆申之誅丹實匡君以成務在兩臣而  
優劣居二主其竝裕臨赤崖而慷慨擁雄圖於魏武乘

戰勝以長驅志吞吳而并楚總八州之毅卒期姑蘓而  
振旅時有便乎建瓴事無留於蕭斧霸孫赫其霆奮杖  
萬俗之英輔裂宇宙而三分誠決機乎一舉嗟玄德之  
矯矯思興復於舊京招臥龍於當世配管仲而稱英收  
散亡之餘弱結與國而連橫延五紀乎岷漢紹四百於  
炎精望巴丘以遭回遭洞庭而敞悅沉輕舟而不繫何  
靈胥之浩蕩眺君徧之雙峯徒臨風以增想償瑤觴而  
一酌駕彩蜺而獨徃爾乃南奠衡霍北距沮漳包括沅

澧汲引瀟湘漉漉長邁漫漫回翔蕩雲沃日吐霞含光  
青碧潭嶼萬頃澄澈綺蘭從風素沙被雪雜雲霞以舒  
卷閒河洲而斷絕回曉仄於中川起長飈而半滅稅遺  
構之舊浦瞻汨羅以隕泗豈懷寶而迷邦猶殷勤而一  
致蘊芳華以襍積非黨人之所媚合小雅之怨辭兼國  
風之美志譬彈冠而振衣猶自別於泥滓且殺身以成  
義寧露才而揚已悲先生之不辰逢椒蘭之妬美有驥  
騮而不馭焉遑遑於千里既踐境以思人彌流連其無

已脩行潦之薄薦敢憑誠於治汴謁黃陵而展敬奠瑤  
席乎川湄具蘭香以膏沐懷椒糈而要之延帝子于三  
后降夔龍於九疑騰河靈之水駕下太一之靈旗撫安  
歌以會儻踈緩節而依遲日徘徊以將暮情眇默而無  
辭愠秦皇之川幸尤土壤以加戮昧天道之無親勤望  
祀以祈福將人怨而神怒故飛川而蕩谷推冥理以歸  
讐遂刊山而赭木於是下車入部班條理務砥課庸薄  
夕惕兢懼存問長老隱恤氓庶奉宣皇恩寬徭省賦遠



哉盛乎斯邦之舊也有虞巡方以託終夏后開圖而疏

決太伯讓嗣以來遊

闕

臣祈仙而齊潔固是明王之塵

軌聖賢之蹤轍也若夫屈平懷沙之賦賈子遊湘之篇

史遷摛文以投弔揚雄反騷而沉川其風謠雅什又是

詞人之所流連也亦有仲寧咸德仍世相繼父子三台

緇衣改敝古初抱於烈火劉先高而忤世蔣公琰之弘

通桓伯緒之匡濟鄧充時之絕述谷思恭之藻麗實川

嶽之精靈常間出而無替也至於殊庭之客帝鄉之賢

神奔鬼化吐吸雲煙玉筍登之而却老金人植杖以尊  
泉蘇生騎龍而出入處靜駕鹿以周旋配北燭之神女  
偶南榮之偓佺時髣髴其遙見亦徃徃而有焉爾乃歷  
省府庭周行街術山川遠覽邑居近悉割黔中以置守  
獻青陽而背質鄒生所謂還舟楚王於焉乘駟巡高山  
之累仞褒吳文之為宰彼非劉而入王皆國士而身醢  
在長沙而著令經五葉其未改知天道之福謙勝一時  
之經始尋太傅之故宅今築室以安禪邑無改於舊井

尚開流而冽泉懷伊管之政術遇庸臣而見遷終被知  
於時主嗟漢宗之得賢受齊居之遠託豈理謝而生全  
哀懷王之不秀遂抱恨而傷年脩定祀于北郭對林野  
而幽藹庶無吐於馨香祀瓊茅而沃醑景十三以啓國  
惟君王其能大迨炎正之中微實斯藩而是賴顧四阜  
之紆餘乍升高以遊目審山川之面帶將取名於衡麓  
下彌漫以爽塏上蔽虧而重複風瑟瑟以鳴松水琤琤  
而響谷低四照於若華竦千尋於建木冀囂塵之可屏

登巖阿而寤宿捨域中之常應慕遊仙之靈族是時涼  
風暮節萬實西成華池迴遠飛閣淒明嘉南州之炎德  
愛蘭蕙之秋榮下名柑於曲榭採芳菊於高城樹羅軒  
而竝列竹被嶺而叢生翫棲禽之夕返送旅鴈之晨征  
悲去鄉而遠客寄覽物而娛情惟傳車之所驚實鷹揚  
其是掌或解組以立威乍露服而加賞遵聖主之恩刑  
荷天地之厚德沾河潤於九里澤自家而刑國闕小道  
之可觀寧畏塗其易克眊高衢而願騁憂取累於長繯

聞困石之非據承烟戒乎明則愧壽陵之餘子學邯鄲而匍匐也續至州停遣十郡尉勞解放老疾吏役及關市戍邏先所防人一皆省併州界零陵衡陽等郡有莫徭蠻者依山險為居歷政不賓服因此向化益陽縣人作田二頃皆異畝同穎續在政四年流人自歸戶口增益十餘萬州境大安太清二年徵為領軍俄改授使持節都督雍梁北秦東益郢州之竟陵司州之隨郡諸軍事平北將軍寧蠻校尉續初聞邵陵王綸當代已為湘

州其後更用河東王譽纘素輕少王州府候迎及資待甚薄譽深銜之及至州遂託疾不見纘仍檢括州府庶事留纘不遣會聞侯景寇京師譽飾裝當下援時荊州刺史湘東王赴援軍次郢州武城纘馳信報曰河東已豎檣上水將襲荊州王信之便回軍鎮荆湘因構嫌隙尋棄其部伍單舸赴江陵王即遣使責讓譽索纘部下既至仍遣纘向襄陽前刺史岳陽王詵推遷未去鎮但以城西白馬寺處之會聞賊陷京師詵因不受代州助

防杜岸紿纘曰觀岳陽殿下必不容使君使君素得物  
情若走入西山招聚義衆遠近必當投集又帥部下繼  
至以此義舉無往不克纘信之與結盟約因夜遁入山  
岸反以告訐仍遣岸帥軍追纘纘衆望岸軍大喜謂是  
赴期既至即執纘并其衆竝俘送之始被囚繫尋又逼  
纘剃髮為道人其年訐舉兵襲江陵常載纘隨後及軍  
退敗行至漣水南防守纘者慮追兵至遂害之棄屍而  
去時年五十一元帝承制贈纘侍中中衛將軍開府儀

同三司謚簡憲公纘有識鑒自見元帝便推誠委結及  
元帝即位追思之嘗為詩其序曰簡憲之為人也不事  
王侯負才任氣見余則申旦達夕不能已已懷夫人之  
德何日忘之纘著鴻寶一百卷文集二十卷次子希字  
子顏早知名選尚太宗第九女海鹽公主承聖初官至  
黃門侍郎

綰字孝卿纘第四弟也初為國子生射策高第起家長  
兼秘書郎遷太子舍人洗馬中舍人竝掌管記累遷中



書郎國子博士出為北中郎長史蘭陵太守還除員外散騎常侍時丹陽尹西昌侯蕭淵藻以久疾未拜敕綰權知尹事遷中軍宣城王長史俄徙御史中丞高祖遣其弟中書舍人絢宣旨曰為國之急惟在執憲直繩用人本不限升降晉宋之世周閔蔡廓竝以侍中為之卿勿疑是左遷也時宣城王府望重故有此旨焉大同四年元日舊制僕射中丞坐位東西相當時綰兄纘為僕射及百司就列兄弟導騶分趨兩陛前代未有也時人

榮之歲餘出為豫章內史綰在郡述制旨禮記正言義  
四姓衣冠士子聽者常數百人八年安成人劉敬官挾  
袂道遂聚黨攻郡內史蕭悅棄城走賊轉寇南康廬陵  
屠破縣邑有衆數萬人進寇豫章新淦縣南中久不習  
兵草吏民恒擾奔散或勸綰宜避其鋒綰不從仍修城  
隍設戰備募召敢勇得萬餘人刺史湘東王遣司馬王  
僧辯帥兵討賊受綰節度旬月間賊黨悉平十年復為  
御史中丞加通直散騎常侍綰再為憲司彈糾無所回

避豪右憚之是時城西開士林館聚學者綰與右衛朱  
昇太府卿賀琛述制旨禮記中庸義太清二年遷左  
衛將軍會侯景寇至入守東掖門三年遷吏部尚書宮  
城陷綰出奔外轉至江陵湘東王承制授侍中左衛將  
軍相國長史侍中如故出為持節雲麾將軍湘東內史  
承聖二年徵為尚書右僕射尋加侍中明年江陵陷朝  
士皆得入綰以疾免後卒於江陵時年六十三次子  
交字少游頗涉文學選尚太宗第十一女安陽公主承

聖二年官至太子洗馬秘書丞掌東宮管記

陳吏部尚書姚察曰太清版蕩親屬離貳纘不能叶和  
藩岳成溫陶之舉苟懷私怨構隙瀟湘遂及禍於身非  
由忠節繼以江陵淪覆實萌於此以纘之風格卒為梁  
之亂階惜矣哉

梁書卷三十四

梁書卷三十四考證

張緬傳此兒非常器為張氏寶也○南史作非止為張氏寶方為海內令名也

綰傳南中久不習兵革○監本缺兵字今從各本增入

梁書卷三十四考證